



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1995/5/Add.18
24 de marzo de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

NOTA VERBAL DE FECHA 20 DE MARZO DE 1995 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

El Secretario General de las Naciones Unidas saluda atentamente al Presidente del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo de Seguridad, tiene el honor de señalar a su atención la información adicional recibida de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) sobre aparentes violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Entre el 10 y el 12 de marzo de 1995 se registraron, al parecer, en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina 34 vuelos de aviones o helicópteros que no estaban exentos de la prohibición establecida en el párrafo 1 de la resolución 816 (1993), ni habían sido autorizados por la UNPROFOR con arreglo al párrafo 2 de esa misma resolución. Los pormenores del itinerario de esos vuelos figuran en el anexo de la presente nota verbal.

El número total de vuelos que se consideran aparentes violaciones asciende actualmente a 4.103.



ANEXO

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina sin autorización de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(10 a 12 de marzo de 1995)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
4070	10 de marzo	6.40	6.54	El personal de la UNPROFOR detectó, a 18 kilómetros al sudeste de Tuzla, una trayectoria de vuelo, posiblemente de un helicóptero, que desapareció en la frontera con la República Federativa de Yugoslavia, a 1 kilómetro al sur de Zvornik. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudeste Desconocida Lenta
4071	10 de marzo	7.04	7.28	El personal de la UNPROFOR detectó una trayectoria de vuelo a 15 kilómetros al sudeste de Brcko, que desapareció después de cruzar la frontera con la República Federativa de Yugoslavia a 42 kilómetros al este de Brcko. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Nordeste Desconocida Lenta
4072	10 de marzo	7.16	7.23	El personal de la UNPROFOR detectó una trayectoria de vuelo a 12 kilómetros al suroeste de Zvornik, que desapareció en la frontera con la República Federativa de Yugoslavia, a 5 kilómetros al sur de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Este Desconocida Lenta
4073	10 de marzo	7.16	7.29	El AWACS detectó por radar, a 40 kilómetros al este de Knin, una aeronave que cruzó la frontera en dirección a Croacia, a 35 kilómetros al nordeste de Split. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia y el Gobierno de Croacia.	Sur Media Lenta
4074	10 de marzo	7.20	7.22	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero HIP blanco y azul, con una cruz roja, que sobrevolaba Zenica. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Lenta
4075	10 de marzo	7.20	7.47	El personal de la UNPROFOR detectó, el AWACS detectó por radar y aviones de caza de la OTAN avistaron un helicóptero HIP blanco a 2 kilómetros al oeste de Travnik, cuya pista perdieron a 1 kilómetro al oeste de Konjic. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sur Baja Lenta
4076	10 de marzo	7.25	7.27	El personal de la UNPROFOR observó cómo un helicóptero Mi-17/HIP blanco y azul, con una cruz roja, despegaba de Zenica y sobrevolaba esta localidad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudeste Baja Lenta

/...

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
4077	10 de marzo	8.03	8.06	El AWACS detectó por radar, a 60 kilómetros al nordeste de Dubrovnik, un helicóptero que volaba con rumbo al sur durante un breve período antes de que desapareciera. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Desconocida Desconocida
4078	10 de marzo	9.19	9.21	El personal de la UNPROFOR observó e identificó un helicóptero plateado con una cruz roja sobre su posición, situada a 3 kilómetros al oeste de Tuzla. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Suroeste Baja Media
4079	10 de marzo	9.30	10.21	El AWACS detectó por radar y aviones de caza de la OTAN avistaron un helicóptero HIP blanco a 20 kilómetros al sudeste de Tuzla, cuya pista perdieron a 12 kilómetros al noroeste de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noroeste Baja Lenta
4080	10 de marzo	10.26	10.34	El AWACS detectó por radar, a 10 kilómetros al sudeste de Dobo, un posible helicóptero que desapareció a 1 kilómetro al sur de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noroeste Baja Lenta
4081 4082	10 de marzo	11.10 11.15	11.11 11.25	El personal de la UNPROFOR observó cómo un helicóptero Mi-17/HIP aterrizaba en Zenica y cómo un segundo helicóptero no identificado, de color blanco y azul, sobrevolaba en círculos la zona unos minutos después. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Varias Baja Lenta
4083	10 de marzo	14.18	14.22	El AWACS detectó por radar y aviones de caza de la OTAN avistaron un helicóptero a 45 kilómetros al este de Mostar. La pista se perdió a 11 kilómetros al sur de este punto. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Media Lenta
4084	10 de marzo	16.29	16.34	El AWACS detectó por radar una trayectoria de vuelo a 25 kilómetros al nordeste de Dobo, cuya pista perdió a 11 kilómetros al norte de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Oeste Baja Lenta
4085	10 de marzo	17.02	17.13	El AWACS y aviones de caza de la OTAN detectaron por radar una trayectoria de vuelo en las inmediaciones de Medugorje, que desapareció a 15 kilómetros al oeste de Kiseljak. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia y el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Nordeste Media Lenta
4086	11 de marzo	7.19	7.22	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero blanco y azul a 15 kilómetros al sur de Tuzla. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noroeste Desconocida Lenta

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
4087	11 de marzo	7.25	7.28	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17 que sobrevolaba Zenica. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Desconocida Lenta
4088	11 de marzo	7.54	7.57	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero blanco y azul a 14 kilómetros al sur de Tuzla. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Norte Desconocida Lenta
4089	11 de marzo	13.20	13.30	El AWACS detectó por radar y aviones de caza de la OTAN avistaron, a 20 kilómetros al este de Zenica, un helicóptero blanco que desapareció a 37 kilómetros al nordeste de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina y los serbios de Bosnia.	Nordeste Baja Media
4090	11 de marzo	15.23	16.25	El personal de la UNPROFOR detectó, a 35 kilómetros al suroeste de Banja Luka, una trayectoria de vuelo que desapareció a 55 kilómetros al sur de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudeste Desconocida Desconocida
4091	11 de marzo	17.15	17.20	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero que sobrevoló Zenica después de haber despegado de esta localidad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Norte Baja Lenta
4092	11 de marzo	17.44	19.30	El AWACS detectó por radar, aviones de caza de la OTAN avistaron y el personal de la UNPROFOR observó un helicóptero que sobrevolaba Zenica después de haber despegado de esta localidad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Lenta
4093	11 de marzo	21.55	22.24	El personal de la UNPROFOR detectó, a 35 kilómetros al este de Zenica, una trayectoria de vuelo que pudiera corresponder a un helicóptero, la cual desapareció a 20 kilómetros al nordeste de Sarajevo. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina y los serbios de Bosnia.	Sudeste Desconocida Lenta
4094	12 de marzo	6.45	6.47	El personal de la UNPROFOR observó cómo despegaba de Zenica un helicóptero Mi-17/HIP blanco y azul, con una cruz roja. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Lenta
4095	12 de marzo	8.10	8.12	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero blanco y azul que volaba a 12 kilómetros al sur de Tuzla. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sur Baja Lenta

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
4096	12 de marzo	8.20	8.37	El personal de la UNPROFOR detectó una trayectoria de vuelo a 33 kilómetros al noroeste de Srebrenica. La trayectoria desapareció después de cruzar la frontera con la República Federativa de Yugoslavia, a 22 kilómetros al sur de Srebrenica. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudeste Desconocida Lenta
4097	12 de marzo	9.30	9.32	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero blanco y azul que volaba a 12 kilómetros al sur de Tuzla. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Norte Baja Lenta
4098	12 de marzo	10.00	10.02	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero blanco y azul que volaba a 12 kilómetros al sur de Tuzla. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Lenta
4099	12 de marzo	11.44	11.57	El personal de la UNPROFOR detectó una trayectoria de vuelo a 53 kilómetros al suroeste de Banja Luka, que desapareció a 17 kilómetros al suroeste de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Nordeste Desconocida Lenta
4100	12 de marzo	11.50	11.52	El personal de la UNPROFOR observó cómo despegaba de Zenica un helicóptero Mi-17/HIP blanco y azul, con una cruz roja. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Lenta
4101	12 de marzo	13.38	14.26	El personal de la UNPROFOR detectó una trayectoria de vuelo a 57 kilómetros al oeste de Banja Luka, que desapareció a 60 kilómetros al suroeste de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudeste Desconocida Lenta
4102	12 de marzo	13.55	13.57	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero blanco y azul que sobrevolaba Zenica. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Lenta
4103	12 de marzo	14.17	14.22	El personal de la UNPROFOR detectó una trayectoria de vuelo a 35 kilómetros al este de Brcko, que entró posteriormente en la República Federativa de Yugoslavia por el este de aquella posición. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Este Desconocida Lenta